



# Jahresrechnung 2024

## Budget 2025



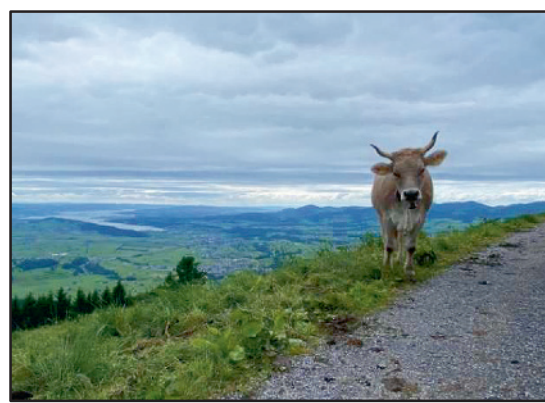
Sanierung Nordfassade unterer Fährbergstall



Foto von Daniel Schnyder



Seilschlag Recht



Kuhle Aussicht

Die Bürgerversammlung findet am **Samstag, 8. März 2025** um 20.00 Uhr  
in der Kirche Maseltrangen statt.

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger von Maseltrangen

Die Geschäfte der Ortsgemeinde Maseltrangen für das Rechnungsjahr 2024 wurden in sechs offiziellen Sitzungen abgewickelt.

Anfang April 2024 herrschte ungewöhnlich warmes Wetter, was die Vegetation auch auf unseren Alpen weit voranschreiten liess, bevor ein plötzlicher Wintereinbruch den Frühling unterbrach. Die Alpauffahrt erfolgte am 11. Mai 2024 in den Fährberg und am 21. Mai 2024 in die Steinegg. Wegen des nassen Wetters und um die Weiden zu schonen, musste unser Äpler die Tiere häufig stallen, was Zukauf von Heu & Stroh erforderte. Ab anfangs Juli stellte sich dann endlich eine Wetterbesserung ein, so dass das Vieh noch bis 21. September 2024 gesömmert werden konnte. Herzlichen Dank an unseren Äpler Pius Jud und seine Frau Brigitte für die gute Betreuung des Viehs und unserer Alpen.

Im Funkerhüttli wurde die Batterie der Solaranlage ersetzt und die Nordfassade des unteren Fährbergstalls wurde Ende Jahr 2024 saniert.

Im Gasterholz wurden anfangs Jahr rund 155m<sup>3</sup> kranke Eschen gezeichnet und gefällt. Der budgetierte Seilschlag im Recht konnte gleich nach dem Alpsommer in Angriff genommen und auch erfolgreich beendet werden. Insgesamt wurden im Recht 557m<sup>3</sup> Holz gefällt.

Zusätzlich zu den budgetierten Holzschlägen im Recht und im Gasterholz, wurden auch noch in der Feldmüselen Bäume gefällt. Dies, da die OG Rüttiberg im Zimmerwiswald einen Seilschlag vollzogen hat, welcher es uns ermöglichte, die Bäume angrenzend an unsere Alpweiden zu fällen. Da bis Ende 2024 für Waldbiodiversitätsleistungen mit kantonalen Beiträgen gerechnet werden durfte und die Gerätschaften vom Seilschlag von der OG Rüttiberg sowieso vor Ort waren, entschied man sich für einen weiteren Seilschlag in unseren Waldungen Richtung obere Steinegg.

Die jährliche Jungwaldpflege erfolgte im Gasterholz sowie im Stoggwald.

Im Kanton St. Gallen wurden im Frühjahr 2024 die Jagdreviere neu vergeben. Im Gasterholz erhielt eine neue Jagdgesellschaft den Zuschlag. Aufgrund Streitigkeiten zwischen der alten und der neuen Jagdgesellschaft konnte keine Einigung in der Übernahme der Jagdhütte gefunden werden, so dass diese schlussendlich durch die vorherige Jagdgesellschaft zurückgebaut wurde. Trotz Intervention durch die OG Maseltrangen konnte dieser Schritt leider nicht verhindert werden.

Im September 2024 fanden Erneuerungswahlen statt. Wie bereits an der letzten Bürgerversammlung erwähnt, haben sich Daniel Jud nach 20 Jahre Ratstätigkeit und Bruno Tremp nach 16 Jahre Ratstätigkeit, nicht mehr zur Wahl gestellt. In Paul Jud und Remo Tremp konnten wir zwei neue kompetente Ratsmitglieder finden.

Ebenfalls nicht mehr zur Wahl stellte sich unser GPK-Präsident Remo Kühne. Die GPK komplettiert neu Manuel Bauer. Ich danke den abtretenden Ratsmitgliedern sowie dem abtretenden GPK-Präsidenten herzlich für ihr Engagement zum Wohle der Ortsgemeinde Maseltrangen. Ihnen, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, ein herzliches Dankeschön für Ihre Stimmabgabe und Ihr Vertrauen in mich, meine Ratskollegen sowie die GPK-Mitglieder.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 9'144.06 positiv ab. Nebst dem guten Ergebnis in der Alpwirtschaft, haben vor allem auch die Kantonsbeiträge in der Forstwirtschaft zu dieser positiven Rechnung beigetragen.

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, im Namen des Ortsverwaltungsrates danke ich Ihnen für Ihr Interesse an unserer Arbeit. Ich lade Sie herzlich zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Maseltrangen ein und freue mich auf zahlreiches Erscheinen.

Schänis, 27. Januar 2025

Manuela Schnyder-Jud  
Präsidentin



## Bürgerversammlung 2025

**Samstag, 8. März 2025, 20.00 Uhr**

in der Kirche Maseltrangen

### Traktanden

1. Begrüssung und Bericht der Präsidentin
2. Wahl der Stimmenzähler/innen
3. Jahresrechnung 2024
  - 3.1 Jahresrechnung
  - 3.2 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
4. Budget 2025
5. Allgemeine Umfrage

**Alle Ortsbürgerinnen und Ortsbürger** sind herzlich zur Bürgerversammlung eingeladen. Stimmberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und nicht nach Gesetz vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Fehlende Stimmausweise und weitere Exemplare der Jahresrechnung können bei der Aktuarin Madlen Parli bezogen werden (Tel. 079 757 05 89; [madlen.parli@maseltrangen.ch](mailto:madlen.parli@maseltrangen.ch)).

Nach der Bürgerversammlung wird ein Imbiss im Restaurant Sonne in Rufi offeriert.

# ORTSVERWALTUNGSRAT MASELTRANGEN



## Amtsdauer 2025 - 2028

<b>Funktion/Tätigkeit</b>	<b>Name und Adresse</b>	<b>Telefon</b>
<b>Präsidentin</b>	<b>Schnyder-Jud Manuela</b> Dörflerriet-Strasse 10 8718 Schänis <a href="mailto:manuela.schnyder@maseltrangen.ch"><u>manuela.schnyder@maseltrangen.ch</u></a>	055 535 46 35
<b>Vizepräsident und Beisitzer</b>	<b>Jud Andreas</b> Acker 1 8723 Maseltrangen <a href="mailto:andreas.jud@maseltrangen.ch"><u>andreas.jud@maseltrangen.ch</u></a>	079 462 95 10
<b>Werkmeister</b>	<b>Jud Paul</b> Nätzlisbach 1114 8723 Maseltrangen <a href="mailto:paul.jud8@maseltrangen.ch"><u>paul.jud8@maseltrangen.ch</u></a>	079 947 50 38
<b>Alpmeister Steinegg</b>	<b>Jud-Siegrist Fritz</b> Brüschberg 968 8723 Maseltrangen <a href="mailto:fritz.jud@maseltrangen.ch"><u>fritz.jud@maseltrangen.ch</u></a>	055 615 13 87
<b>Alpmeister Fähberg</b>	<b>Tremp Remo</b> Gwadt 511 8718 Schänis <a href="mailto:remo.tremp@maseltrangen.ch"><u>remo.tremp@maseltrangen.ch</u></a>	079 816 89 14
<hr/>		
<b>Aktuarin</b>	<b>Parli-Jud Madlen</b> Rappenbachstrasse 1 8718 Schänis <a href="mailto:madlen.parli@maseltrangen.ch"><u>madlen.parli@maseltrangen.ch</u></a>	079 757 05 89
<b>Kassier</b>	<b>Jud Peter</b> Steinerriet 646 8718 Schänis <a href="mailto:peter.jud.841@maseltrangen.ch"><u>peter.jud.841@maseltrangen.ch</u></a>	

## Vormerknahme

Die nächste Bürgerversammlung findet am Samstag, **7. März 2026** in der Kirche Maseltrangen statt.  
Weitere Informationen und Neuigkeiten auf [www.maseltrangen.ch](http://www.maseltrangen.ch)

**Ortsgemeinde Maseltrangen**
**Rechnung 2024**

Budget 2024		Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2025	
Soll	Haben		Aufwand	Ertrag	Soll	Haben
		<b>0110 Bürgerversammlung, Abstimmungen, Wahlen</b>				
420.00		0110.30000 Entschädigungen	416.00			
2'200.00		0110.31020 Druck, Jahresrechnung, Wahlen	1'956.80		1'100.00	
1'500.00		0110.31300 Anlässe und Veranstaltungen	1'920.00		1'800.00	
4'120.00			4'292.80		2'900.00	
		<b>0111 Geschäftsprüfungskommission</b>				
600.00		0111.30000 Entschädigungen	600.00		600.00	
600.00			600.00		600.00	
		<b>0120 Ortsverwaltungsrat</b>				
7'900.00		0120.30100 Löhne, Sitzungsgelder	7'672.00		7'600.00	
1'000.00		0120.30500 Sozialversicherungsbeiträge	1'082.50		1'000.00	
1'300.00		0120.30990 Übriger Personalaufwand	1'346.80		3'000.00	
100.00		0120.31000 Büromaterial, Drucksachen	94.75		100.00	
700.00		0120.31700 Fahrkosten und Spesen	670.00		700.00	
11'000.00			10'866.05		12'400.00	
		<b>0220 Allgemeine Verwaltung</b>				
6'400.00		0220.30100 Löhne	6'400.00		6'400.00	
1'000.00		0220.30500 Sozialversicherungsbeiträge	1'029.70		1'000.00	
300.00		0220.30990 Übriger Personalaufwand	1'150.60		300.00	
50.00		0220.31000 Büromaterial, Drucksachen	60.00		100.00	
50.00		0220.31010 Verbrauchsmaterial	24.00		100.00	
1'800.00		0220.31300 Dienstleistung Dritter	1'889.75		1'900.00	
1'000.00		0220.31700 Fahrkosten und Spesen	1'000.00		1'000.00	
300.00		0220.36120 Datenschutzfachstelle	300.00		300.00	
	175.00	0220.42600 Rückerstattungen				
10'900.00	175.00		11'854.05		11'100.00	
		<b>3290 Kulturförderung</b>				
600.00		3290.31300 Anlässe und Veranstaltungen			600.00	
1'000.00		3290.31410 Unterhalt Dorfplatz, Brunnen	479.00		1'200.00	
1'600.00		3290.36360 Beiträge an Dorfvereine	850.00		1'800.00	
			1'329.00			
		<b>4210 Ambulante Krankenpflege</b>				
400.00		4210.36120 Beitrag an Spitex	400.00		400.00	
200.00		4210.36360 Beitrag an Entlastungsdienst Linthge.	200.00		200.00	
200.00		4210.36361 Beitrag an Samariterverein	200.00		200.00	
800.00			800.00		800.00	
		<b>6150 Strassen, Brücken und Plätze</b>				
1'100.00		6150.30100 Löhne	630.00		800.00	
200.00		6150.30500 Sozialversicherungsbeiträge	101.35		100.00	
50.00		6150.30530 Unfallversicherungsbeiträge	22.15		50.00	
700.00		6150.31010 Betriebs- und Verbrauchsmaterial	30.00		200.00	
1'000.00		6150.31410 Unterhalt Strassen	1'313.40		1'000.00	
1'160.00		6150.36340 Perimeter Obermatt - Bogmenstr.	1'160.00		1'160.00	
500.00		6150.36341 Perimeter Zimmerwiswaldstrasse	1'591.70		1'500.00	
32.00		6150.36342 Perimeter Säge - Gasterwiesstrasse	32.00		32.00	
		6150.42600 Rückerstattungen				
4'742.00			4'880.60		4'842.00	
		<b>8121 Kulturland</b>				
		8121.31300 Dienstleistung Dritter	150.00			
		8121.31400 Unterhalt Grundstücken / Drainagen				
2'300.00		8121.36340 Perimeter Linthebene-Melioration	2'318.20		2'300.00	
		8121.42600 Rückerstattungen		1'079.50		
	7'660.00	8121.44700 Pachtzinsen		7'560.60		7'600.00
2'300.00	7'660.00		2'468.20	8'640.10	2'300.00	7'600.00
		<b>8130 Beiträge Viehschauen</b>				
100.00		8130.36350 Beitrag an landw. Viehschauen	100.00		100.00	
100.00			100.00		100.00	

Ortsgemeinde Maseltrangen		Rechnung 2024				
Budget 2024		Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2025	
Soll	Haben		Aufwand	Ertrag	Soll	Haben
		<b>8180 Alpwirtschaft</b>				
32'000.00		8180.30100 Löhne	31'034.50		32'000.00	
4'800.00		8180.30500 Sozialversicherungsbeiträge	5'117.50		5'200.00	
1'450.00		8180.30520 Pensionskassenbeiträge	1'397.85			
1'600.00		8180.30530 Unfallversicherungsbeiträge	1'329.45		1'400.00	
900.00		8180.30550 Krankentaggeldbeiträge	742.95		800.00	
850.00		8180.30990 Übriger Personalaufwand	680.00		850.00	
3'500.00		8180.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien	4'522.75		3'500.00	
1'100.00		8180.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte	1'620.00		1'000.00	
1'500.00		8180.31200 Kaminfeger, Strom, Wasser	1'629.00		700.00	
2'500.00		8180.31300 Dienstleistung Dritter	1'527.50		2'500.00	
3'200.00		8180.31340 Sachversicherungsprämien	3'369.90	98.85	3'300.00	
350.00		8180.31370 Grundsteuer und Abgaben	300.15		300.00	
16'000.00		8180.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden	10'267.70		2'000.00	
1'000.00		8180.31450 Unterhalt Alpen				
800.00		8180.31510 Unterhalt Maschinen, Geräte			800.00	
2'400.00		8180.31700 Fahrkosten und Spesen	2'035.00		2'100.00	
350.00		8180.36360 Beitrag Alpwirtschaftlicher Verein	300.00		300.00	
		8180.42600 Rückerstattungen				
	7'000.00	8180.44700 Mietzins Hütten		7'000.00		7'000.00
	27'000.00	8180.44701 Alpzins		26'743.45		27'000.00
	48'000.00	8180.46310 Sömmerungsbeiträge		48'993.55		48'900.00
74'300.00	82'000.00		65'874.25	82'835.85	56'750.00	82'900.00
		<b>8200 Forstwirtschaft</b>				
8'000.00		8200.30100 Löhne	9'573.00		8'500.00	
1'200.00		8200.30500 Sozialversicherungsbeiträge	1'540.20		1'500.00	
400.00		8200.30530 Unfallversicherungsbeiträge	336.80		400.00	
		8200.30900 Aus- und Weiterbildung			400.00	
		8200.30990 Übriger Personalaufwand	216.00			
600.00		8200.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien	350.00		600.00	
		8200.31011 Pflanzenkauf				
		8200.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte	620.00			
40'000.00		8200.31300 Dienstleistung Dritter	68'842.00		35'000.00	
400.00		8200.31301 Verbandsbeiträge	1'116.75		600.00	
500.00		8200.31410 Unterhalt Wege			1'000.00	
		8200.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden				
150.00		8200.31510 Unterhalt Maschinen, Geräte			200.00	
2'000.00		8200.31700 Fahrkosten und Spesen	1'491.60		1'000.00	
4'300.00		8200.36310 Beförderungskosten	6'286.55		4'300.00	
45.00		8200.39400 Verzinsung Forstreservefonds	207.60		100.00	
	50'000.00	8200.42500 Holzverkäufe		73'723.15		40'000.00
	450.00	8200.42600 Zollrückerstattung		515.90		450.00
	500.00	8200.42601 Rückerstattungen		1'500.00		500.00
	15'000.00	8200.46310 Kantonsbeiträge		30'420.00		13'000.00
57'595.00	65'950.00		90'580.50	106'159.05	53'600.00	53'950.00
		<b>9610 Zinsen</b>				
		9610.34010 Verzinsung laufende Verbindlichkeit				
		9610.44000 Zinsen flüssige Mittel		108.85		100.00
	3'200.00	9610.44200 Zinsen Finanzanlagen		4'659.22		3'000.00
	3'200.00			4'768.07		3'100.00
		<b>9690 Finanzvermögen</b>				
		9690.34400 Wertberichtigung FV (Abwertung)	187.56			
		9690.44400 Wertberichtigung FV (Aufwertung)		574.00		
			187.56	574.00		
		<b>9990 Abschluss Erfolgsrechnung</b>				
168'057.00	158'985.00	Saldo	193'833.01	202'977.07	147'192.00	147'550.00
		9990.90000 Ertragsüberschuss	9'144.06		358.00	
	9'072.00	9990.90010 Aufwandüberschuss				
168'057.00	168'057.00		202'977.07	202'977.07	147'550.00	147'550.00

**Ortsgemeinde Maseltrangen**
**Bilanz per 31.12.2024**

	Bestand 1.1.2024	Veränderung		Bestand 31.12.2024
		Zugang	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>			
10	<b><u>Finanzvermögen</u></b>			
100	<u>Flüssige Mittel</u>			
10001	Kasse	8.00	8.00	
10021	Kontokorrent RB Schänis	94'382.26	277'183.97	144'808.38
10022	Abrechnungskonto - Depot RBS	3'388.42	147'379.63	30'609.25
10023	Firmensparkonto 31 RB Schänis		25'108.85	25'108.85
101	<u>Forderungen</u>			
10101	Debitoren - Sammelkonto	31'672.15	24'952.15	24'952.15
10142	Verrechnungssteuer	1'074.12	1'563.53	1'563.53
10151	Durchgangskonto			
104	<u>Aktive Rechnungsabgrenzungen</u>			
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand			
107	<u>Finanzanlagen</u>			
10700	Aktien Trocknungsanlagen AG	9'200.00		9'200.00
10701	Anteilschein Raiffeisenbank Schänis	10'000.00		10'000.00
10702	Festgeldanlagen	100'000.00	150'000.00	100'000.00
10711	Verzinsliche Anlagen Depot RBS	71'151.00	574.00	26'537.50
108	<u>Sachanlagen FV</u>			
10800	Pachtland	476'300.00		476'300.00
10810	Alpen	379'420.00		379'420.00
14	<b><u>Verwaltungsvermögen</u></b>			
1405	<u>Waldungen</u>			
14051	Waldungen	81'296.00		81'296.00
		<b>1'257'891.95</b>	<b>626'762.13</b>	<b>574'858.42</b>
				<b>1'309'795.66</b>
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>			
20	<b><u>Fremdkapital</u></b>			
200	<u>Laufende Verbindlichkeiten</u>			
20001	Kreditoren - Sammelkonto	330.00	41'882.05	330.00
20051	Durchgangskonto		12'193.80	12'193.80
204	<u>Passive Rechnungsabgrenzungen</u>			
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand		1'000.00	1'000.00
209	<u>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK</u>			
20911	Forstreservfonds	41'515.10	207.60	41'722.70
299	<b><u>Eigenkapital</u></b>			
29900	Jahresergebnis			
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'216'046.85	9'144.06	1'225'190.91
		<b>1'257'891.95</b>	<b>64'427.51</b>	<b>12'523.80</b>
				<b>1'309'795.66</b>

## Informationen zur Jahresrechnung 2024

### BÜRGERVERSAMMLUNG, ABSTIMMUNGEN, WAHLEN

**0110.31300 Anlässe und Veranstaltungen** **CHF 1'920.00** (Budget 1'500.00)

Aufgrund der gut besuchten Bürgerversammlung fielen die Kosten für den Imbiss etwas höher aus als budgetiert.

### ALLGEMEINE VERWALTUNG

**0220.30990 Übriger Personalaufwand** **CHF 1'150.60** (Budget 300.00)

Im Anschluss an die Alpbegehung wurden alle ehemaligen Ratsmitglieder und Aktuare zusammen mit ihren Partnern zu einem einfachen Alpmittag eingeladen.

### KULTURFÖRDERUNG

**3290.31410 Unterhalt Dorfplatz, Brunnen** **CHF 479.00** (Budget 600.00)

Die Pflegearbeiten der Bäume und Sträucher rund um den Dorfbrunnen konnten kostengünstiger ausgeführt werden als vorgesehen.

**3290.36360 Beiträge an Dorfvereine** **CHF 850.00** (Budget 1'000.00)

Im Jahr 2024 sind weniger Beitragsgesuche eingegangen.

### STRASSEN, BRÜCKEN UND PLÄTZE

**6150.31010 Betriebs- und Verbrauchsmaterial** **CHF 30.00** (Budget 700.00)

Entgegen der Annahme zu Jahresbeginn musste kein Kies gekauft werden.

**6150.31410 Unterhalt Strassen** **CHF 1'313.40** (Budget 1'000.00)

Die Kosten für die Böschungspflege im Gasterholz wurden im Budget nicht berücksichtigt. Daher resultiert der Mehraufwand auf diesem Konto.

**6150.36341 Perimeter Zimmerwiswaldstrasse** **CHF 1'591.70** (Budget 500.00)

Die Perimeterbeitragspflicht für die Ortsgemeinde Maseltrangen wurde erhöht.

### KULTURLAND

**8121.42600 Rückerstattungen** **CHF 1'079.50** (Budget 0.00)

Für das an die SAK gewährte Durchleitungsrecht (Kabelanlage mit Datentransfer) auf Parzelle Nr. 644 im „Fischer“ erhielt die Ortsgemeinde Maseltrangen eine Entschädigung.

### ALPWIRTSCHAFT

Die Alpwirtschaftsrechnung schliesst wie budgetiert positiv ab.

**8180.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien** **CHF 4'522.75** (Budget 3'500.00)

Aufgrund der Witterung musste für das Alpvieh Heu und Stroh dazugekauft werden.

**8180.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden** **CHF 10'267.70** (Budget 16'000.00)

Durch Eigenleistung konnten die Sanierungsarbeiten am unteren Fährbergstall wesentlich kostengünstiger ausgeführt werden als budgetiert.



## **FORSTWIRTSCHAFT**

Im Jahr 2024 fanden mehr Holzschläge als geplant statt. Daher wurden die Konti Löhne (8200.30100), Sozialversicherungsbeiträge (8200.30500), Dienstleistung Dritter (8200.31300) und Beförsterungskosten (8200.36310) stärker belastet als budgetiert. Dadurch konnte jedoch auch der Ertrag für Holzverkäufe gesteigert werden (Konto 8200.42500).

**8200.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte** **CHF 620.00** (Budget 0.00)

Auch die zweite Motorsäge musste ersetzt werden. Die Anschaffungskosten wurden je zur Hälfte auf die Alp- und Forstwirtschaft aufgeteilt.

**8200.31301 Verbandsbeiträge** **CHF 1'116.75** (Budget 400.00)

Für den Schweizerischen Waldverband fielen höhere Beitragskosten an und die neue FSC-Waldzertifizierungsperiode (2024-2028) wurde in Rechnung gestellt.

**8200.42601 Rückerstattungen** **CHF 1'500.00** (Budget 500.00)

Der Ortsgemeinde Rufi durfte für Aufräum- und Instandstellungsarbeiten nach dem Holzschlag im Unterschössli/Hasenrüti ein Unkostenbeitrag in Rechnung gestellt werden.

**8200.46310 Kantonsbeiträge** **CHF 30'420.00** (Budget 15'000.00)

Biodiversitätsbeiträge führten zum deutlichen Plus auf diesem Konto.

Die Jahresrechnung 2024 schliesst mit einem Gewinn von CHF 9'144.06 positiv ab.

## **Informationen zum Budget 2025**

### **ORTSVERWALTUNGSRAT**

**0120.30990 Übriger Personalaufwand** **CHF 3'000.00**

Den abgetretenen Rats- und Geschäftsprüfungskommissionsmitglieder wird ein Geschenk überreicht.

### **KULTURFÖRDERUNG**

**3290.36360 Beiträge an Dorfvereine** **CHF 1'200.00**

Es sind bereits einige Beitragsgesuche für das Jahr 2025 eingetroffen.

### **ALPWIRTSCHAFT**

**8180.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte** **CHF 1'000.00**

Aufgrund der niedrigen Zaunspannung wird geprüft, ob der Zaun ab der Solaranlage im Unterschössli betrieben werden kann und hierfür allenfalls die Batterie ersetzt werden muss.

### **FORSTWIRTSCHAFT**

Für das Jahr 2025 sind zwei Holzschläge geplant – einer im Gasterholz und einer im Stoggwald.

**8200.30900 Aus- und Weiterbildung** **CHF 400.00**

Der neue Werkmeister wird einen Kurs besuchen, an welchen sich die Ortsgemeinde Maseltrangen finanziell beteiligen wird.

**8200.46310 Kantonsbeiträge** **CHF 13'000.00**

Für die Jung- und Schutzwaldpflege darf mit einem Kantonsbeitrag von CHF 13'000.00 gerechnet werden.

Das aktuelle Rechnungsjahr 2025 wird mit einem Gewinn von CHF 358.00 budgetiert.

# Liegenschaftsverzeichnis

## Ortsgemeinde Maseltrangen

Grundstück-Nr.	Vers.Nr.	Standort Bezeichnung	Gebäude Kulturen	Fläche m <sup>2</sup>	Ertragswert CHF	Verkehrswert CHF	Schätzungs Jahr
<b>Liegenschaften</b>							
6		Brunnenholz	Wiese	5'006	2'800	19'700	2021
9		Gasterholz	Wiese	1'758	400	4'700	2021
610		Kornwiese	Wiese/Wege	20'039	13'400	94'000	2021
644		Fischerwiese	Wiese	46'476	32'900	185'900	2021
650		Fischerwiese	Wiese	21'746	15'400	86'580	2021
650	1'301	Fischerwiese	Weidstall		3'400	5'420	2021
652		Fischerwiese	Wiese	20'097	14'200	80'000	2021
Summe Liegenschaften				115'122	82'500	<b>476'300</b>	
<b>Alpen</b>							
1293	630	Obersteinegg	Alpstall		4'518	23'160	2017
1293	631	Obersteinegg	Alphütte		10'127	22'710	2017
1293	728	Oberhag	Alpstall		13'494	42'830	2017
1293	729	Untersteinegg	Alphütte		7'059	15'050	2017
1293	730	Untersteinegg	Alpstall		10'212	26'290	2017
1293	731	Unterschössli	Alpstall		4'473	12'720	2017
1293	732	Unterschössli	Alpstall		4'405	11'650	2017
1293	733	Unterschössli	Alphütte		8'228	22'590	2017
1293	920	Fähberg	Alpstall		3'170	16'650	2017
1293	921	Fähberg	Wohnhaus		15'404	46'360	2017
1293	923	Fähberg	Alpstall		2'237	15'310	2017
1293	1415	Oberhag	Ferienhaus		43'927	65'950	2017
1293		Unterschössli/Stockwald	Alpweiden	773'911	58'150	58'150	2017
Summe Alpen				773'911	185'404	<b>379'420</b>	
<b>Wald</b>							
6		Brunnenholz	Wald/Bach	36'149	2'300	2'300	2021
9		Gasterholz	Wald/Wege	440'815	28'300	28'300	2021
1212		Sitenwald	Wald	45'850	3'000	3'000	2011
1279		Stollenberg	Wald	1'623	100	100	2011
1293		Unterschössli/Stockwald	Wald	615'907	38'900	38'900	2011
1293	1775	Leglerwald	Forsthütte		8'696	16'850	2017
Summe Wald				1'140'344	<b>81'296</b>	89'450	
<b>Andere</b>							
651		Fischerwiese	Strasse	810			1900
1252		Sommerig	Bergstrasse	1'749			2011
1309		Krummen	Strasse	1'304			1900
1383		Dörfli	Brunnenplatz	53			2011
1384		Dörfli	Parkplatz/Lager	89			2011
1385		Dörfli	Parkplatz	75			2011
Summe Andere				4'080		0	
<b>Total</b>				<b>2'033'457</b>	<b>349'200</b>	<b>945'170</b>	

**Finanzplanung**

**Ortsgemeinde Maseltrangen**

	Funktionskonto	2024	2025	2026	2027	2028
Bürgerversammlung	0110	-4'292.80	-2'900.00	-2'800.00	-2'800.00	-4'300.00
Geschäftsprüfungskommission	0111	-600.00	-600.00	-600.00	-600.00	-600.00
Ortsverwaltungsrat	0120	-10'771.30	-12'400.00	-10'500.00	-10'500.00	-10'000.00
Allgemeine Verwaltung	0220	-11'948.80	-11'100.00	-11'000.00	-11'000.00	-11'000.00
Kulturförderung	3290	-1'329.00	-1'800.00	-1'500.00	-1'500.00	-1'500.00
Ambulante Krankenpflege	4210	-800.00	-800.00	-800.00	-800.00	-800.00
Strassen, Brücken	6150	-4'880.60	-4'842.00	-5'000.00	-5'000.00	-5'000.00
Kulturland	8121	6'171.90	5'300.00	5'200.00	5'200.00	5'200.00
Beiträge an Viehschauen	8130	-100.00	-100.00	-100.00	-100.00	-100.00
Alpwirtschaft	8180	16'961.60	26'150.00	22'000.00	20'000.00	20'000.00
Forstwirtschaft	8200	15'578.55	350.00	3'000.00	5'000.00	5'000.00
<b>Erfolg vor Abschreibungen und Zinsen</b>		<b>3'989.55</b>	<b>-2'742.00</b>	<b>-2'100.00</b>	<b>-2'100.00</b>	<b>-3'100.00</b>
Zinsen	9610	4'768.07	3'100.00	3'200.00	3'500.00	3'500.00
Finanzvermögen	9690	386.44	-	-	-	-
Abschreibungen						
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>9'144.06</b>	<b>358.00</b>	<b>1'100.00</b>	<b>1'400.00</b>	<b>400.00</b>

Investitionsrechnung		2024	2025	2026	2027	2028
Kauf Grundstücke		-	-	-	-	-
Renovationen / Anbauten		-	-	-	-	-
Anschaffungen		-	-	-	-	-
Nettoinvestitionen		-	-	-	-	-

# Anhang der Jahresrechnung 2024 der Ortsgemeinde Maseltrangen

## 1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Ortsgemeinde Maseltrangen bezogen werden.

## 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Jahr	Budget	Jahresergebnis	Eigenkapital 31.12	
2019	-4'982.00	26'058.66	CHF	558'768.78
2020	-8'682.00	572.28	CHF	559'341.06
2021	-5'682.00	628'135.99	CHF	1'187'477.05
2022	-1'212.00	16'924.95	CHF	1'204'402.00
2023	1'098.00	11'644.85	CHF	1'216'046.85
<b>2024</b>	<b>9'072.00</b>	<b>9'144.06</b>	<b>CHF</b>	<b>1'225'190.91</b>

## 3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde. Die Ortsgemeinde Maseltrangen hat per 31. Dezember 2024 keine Rückstellungen bilanziert.

## 4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Ortsgemeinde Maseltrangen hält bei folgender Organisation wesentliche Anteile:

<b>Name der Organisation</b>	Forstgemeinschaft Schänis
<b>Rechtsform</b>	Verein (Mitglieder der Forstgemeinschaft Schänis sind die 4 Ortsgemeinden: Maseltrangen, Dorf, Rufi und Rüttemberg)
<b>Tätigkeiten</b>	Förderung der Waldwirtschaft durch gemeinsame Selbsthilfe
<b>Anteil der Ortsgemeinde Maseltrangen</b>	25%

## 5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Maseltrangen verfügt per 31. Dezember 2024 über keine Eventualverbindlichkeiten.

## 6. Anlagespiegel

### 6.1. Finanz- und Sachanlagen

Konto	Währung	Anzahl / Nominal	Buchwert Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge(-)	9690.44400	9690.34400	Buchwert Stand per 31.12.
					Wertberichtigung Aufwertung	Wertberichtigung Abwertung	
<b>107 Finanzanlagen</b>			<b>190'351.00</b>	<b>-95'000.00</b>	<b>574.00</b>	<b>187.50</b>	<b>145'737.50</b>
<b>1070 Aktien und Anteilscheine</b>							
1070.0 Aktien Trocknungsanlagen AG	CHF	8.00	9'200.00				9'200.00
1070.1 Anteilschein RBS	CHF	50.00	10'000.00				10'000.00
1070.2 Festgeld RBS 1.4 %	CHF	100'000.00	100'000.00	-100'000.00			
Festgeld RBS 1.25 %	CHF	50'000.00		-50'000.00			
Termingeld RBS 0.75 %	CHF	70'000.00		70'000.00			70'000.00
Termingeld RBS 0.8 %	CHF	30'000.00		30'000.00			30'000.00
1071.1 Obligation Helvetia	CHF	25'000.00	25'187.50	-25'000.00		187.50	
Obligation Swiss Life	CHF	25'000.00	26'087.50		450.00		26'537.50
Obligation Coop-Gruppe	CHF	20'000.00	19'876.00	-20'000.00	124.00		
<b>108 Sachanlagen FV</b>			<b>855'720.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>855'720.00</b>
<b>1080 Grundstücke FV</b>							
1080.0 Pachtland (Verkehrswert)	CHF		476'300.00				476'300.00
1080.1 Alpen (Verkehrswert)	CHF		379'420.00				379'420.00
<b>Total</b>			<b>1'046'071.00</b>	<b>-95'000.00</b>	<b>574.00</b>	<b>187.50</b>	<b>1'001'457.50</b>

### 6.2. Verwaltungsvermögen

Konto	Währung	Anzahl / Nominal	Buchwert Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge(-)	Planmässige	Ausserplanm.	Buchwert Stand per 31.12.
					Abschreibungen	Abschreibungen	
<b>140 Sachanlagen VV</b>			<b>81'296.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>81'296.00</b>
<b>1405 Waldungen</b>							
1405.1 Waldungen (Ertragswert)	CHF		81'296.00				81'296.00
<b>Total</b>			<b>81'296.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>81'296.00</b>

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2024

An die Bürgerversammlung der **Ortsgemeinde Maseltrangen**

Als **Geschäftsprüfungskommission** haben wir die Jahresrechnung der Ortsgemeinde Maseltrangen, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2025 geprüft.

### *Verantwortung des Ortsverwaltungsrates*

Der Ortsverwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Ortsverwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und des Budgets sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2025 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

### **Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften**

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

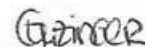
1. Die Jahresrechnung 2024 der Ortsgemeinde Maseltrangen sei zu genehmigen
2. Der Antrag des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2025 sei zu genehmigen

Wir danken dem Ortsverwaltungsrat, der Aktuarin Madlen Parli und dem Kassier Peter Jud für die gute Erfüllung Ihrer Aufgaben.

Maseltrangen, 22. Januar 2025

Die Geschäftsprüfungskommission

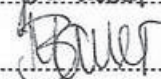
Gabriela Leuzinger-Jud (Präsidentin)



Albert Jud



Manuel Bauer



## **Prüfungs- und Genehmigungsvermerk**

---

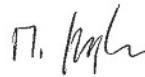
- 1. Vorstehende Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 wurden vom Ortsverwaltungsrat geprüft und für richtig befunden.**

Maseltrangen, 16. Januar 2025

**Ortsverwaltungsrat Maseltrangen**

**Präsidentin**  
Manuela Schnyder

**Aktuarin**  
Madlen Parli



- 2. Vorstehende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.**

Maseltrangen, 22. Januar 2025

**Geschäftsprüfungskommission**

Gabriela Leuzinger-Jud  
Albert Jud-Oberholzer  
Manuel Bauer

- 3. Vorstehende Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 wurden von den Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung vom 8. März 2025 genehmigt.**

Maseltrangen, 8. März 2025

**Präsidentin**

**Aktuarin**

